

**PHIẾU XUẤT TRÌNH CHỨNG TỪ XUẤT KHẨU**  
**EXPORT DOCUMENTARY PRESENTATION FORM**

Kính gửi/ To:  
**NGÂN HÀNG SÀI GÒN TÀI LỘC (SACOMBANK)**  
**SAI GON TREASURE BANK (SACOMBANK)**

Ngày/ date: ..... / ..... / .....  
Số tham chiếu Ngân hàng/ Ref. no.  
.....

Chúng tôi đề nghị Quý Ngân hàng xử lý bộ chứng từ  L/C  Nhờ thu đính kèm theo chỉ dẫn bên dưới/ We request you to handle the attached documents under  L/C  Collection terms in accordance with the below instructions

Ngân hàng phát hành/ Ngân hàng thu hộ <i>Issuing Bank/ Collecting Bank</i>	Tên/ Name : .....	Địa chỉ/ Address : .....	Điện thoại/ Tel : .....	Mã Swift/ Swift code: .....
Người mở LC/ Người trả tiền <i>Applicant/ Drawee</i>	Tên/ Name : .....	Địa chỉ/ Address : .....	Điện thoại/ Tel : .....	
Số & Ngày LC/ LC No & Date .....	Số & Ngày hóa đơn/ Invoice No & Date .....			
Trị giá bộ chứng từ/ Document Amount .....	Trị giá đòi tiền/nhờ thu/ Amount claimed/collected .....			
Kỳ hạn/ Tenor <input type="checkbox"/> Trả ngay/Sight <input type="checkbox"/> Trả chậm/Term ..... ngày kể từ ngày/ days after the date of .....				
<b>CHỈ THỊ XỬ LÝ/ PROCESSING INSTRUCTIONS</b>				
<b>ĐỐI VỚI BỘ CHỨNG TỪ XUẤT TRÌNH THEO LC FOR DOCUMENTS DRAWN UNDER LC ONLY</b>			<b>ĐỐI VỚI BỘ CHỨNG TỪ NHỜ THU FOR COLLECTION DOCUMENTS ONLY</b>	
<b>Kiểm tra chứng từ/ Checking documents</b> <input type="checkbox"/> Không kiểm tra và gửi chứng từ đến Ngân hàng phát hành/ Do not check the documents and forward them to Issuing Bank <input type="checkbox"/> Kiểm tra tất cả chứng từ/ Check all documents. * Nếu bộ chứng từ chưa phù hợp/ If documents do not fulfil LC conditions: <input type="checkbox"/> Thông báo cho chúng tôi và gửi bộ chứng từ đến Ngân hàng phát hành để chấp nhận/ Notify us and send all documents to Issuing Bank for approval <input type="checkbox"/> Thông báo cho chúng tôi để điều chỉnh chứng từ trước khi gửi đến Ngân hàng phát hành/ Notify us to amend to the documents before sending to Issuing Bank <input type="checkbox"/> Gửi điện đến Ngân hàng phát hành để được ủy quyền thanh toán hoặc chiết khấu mặc dù bộ chứng từ có bất hợp lệ/ Send swift message to Issuing Bank for authority to honor or negotiate despite discrepancies * Nếu SACOMBANK không phải là ngân hàng được chỉ định, đề nghị SACOMBANK gửi bộ chứng từ đến (If LC is restricted to another bank, please send documents to) <input type="checkbox"/> Ngân hàng được chỉ định/ Nominated Bank <input type="checkbox"/> Ngân hàng phát hành/ Issuing Bank			<b>Giao chứng từ/ Release documents against</b> <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> Khác/ Others ..... <b>Phí ngân hàng do/ Banking charges are for</b> <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> .....	
<b>CHỈ THỊ KHÁC/ OTHER INSTRUCTIONS</b>				
Chiết khấu <i>Negotiation</i>	<input type="checkbox"/> Có/ Yes (Số tiền chiết khấu/ amount negotiated: , tương đương/ equivalent to % trị giá hối phiếu/ bộ chứng từ/% of Draft/document value)			

	<input type="checkbox"/> Không/ No
Phương thức gửi chứng từ <i>Despatch documents by</i>	<input type="checkbox"/> Dịch vụ chuyển phát nhanh/ <i>Courier Service</i> : <input type="checkbox"/> DHL <input type="checkbox"/> TNT <input type="checkbox"/> FEDEX <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> Gửi bảo đảm/ <i>Registered Airmail</i> <input type="checkbox"/> Gửi thường/ <i>Airmail</i>
Chỉ thị thanh toán <i>Payment Instructions</i>	Ghi có vào tài khoản chúng tôi số ..... tại ...../ <i>Credit proceeds to our account no.... with ....</i>
Chỉ thị khác <i>Others</i>	..... ..... .....

**DANH SÁCH CHỨNG TỪ ĐÍNH KÈM/ LIST OF DOCUMENTS ENCLOSED**

	Draft	Inv	B/L	AWB	C/O	P/L	W/L	Ins doc	Ben. Cert
Bản chính <i>(Original)</i>									
Bản sao <i>(Copies)</i>									
	Quan Cert	Qual Cert	Phyto Cert	Fumi Cert	Health Cert	Courier rpt	Contract	Other	
Bản chính <i>(Original)</i>									
Bản sao <i>(Copies)</i>									

Bằng việc ký **PHIẾU XUẤT TRÌNH CHỨNG TỪ XUẤT KHẨU** này, chúng tôi đồng ý rằng/ *By signing this form, we agree that:*

- SACOMBANK hoàn toàn được miễn trách trong trường hợp bộ chứng từ bị chậm trễ, thất lạc hay hư hỏng trong quá trình vận chuyển từ SACOMBANK đến Ngân hàng phát hành/ Ngân hàng xác nhận/ Ngân hàng thu hộ hay bất kỳ Ngân hàng nào khác có liên quan/ *SACOMBANK is not liable for any delay, loss or damage of documents on their dispatch/ posting from SACOMBANK to the Issuing Bank/ Confirming Bank/ Collecting Bank or any other related correspondent.*
- SACOMBANK không chịu trách nhiệm về bất kỳ hành vi, thiếu sót, lỗi, sự gián đoạn, mất khả năng thanh toán hay phá sản của bất kỳ ngân hàng đại lý nào/ *SACOMBANK is not responsible for any act, omission, default, suspension, insolvency and bankruptcy of any correspondent agent;*
- Đối với việc chiết khấu hối phiếu/ bộ chứng từ/ *For the negotiation against drafts/ documents:*
  - SACOMBANK có quyền truy đòi chúng tôi trong mọi trường hợp hối phiếu/ bộ chứng từ đã được SACOMBANK chiết khấu không được thanh toán vào ngày đến hạn/ *SACOMBANK has the right to recourse on us in all case if drafts/ documents, which have been negotiated by SACOMBANK, are not paid on their maturity date;*
  - Chúng tôi sẽ thanh toán cho SACOMBANK số tiền đã chiết khấu, lãi và chi phí liên quan bằng ngoại tệ chiết khấu hoặc VND theo tỷ giá quy đổi do SACOMBANK quy định/ *We will reimburse SACOMBANK the negotiated amount plus interest and related cost in the negotiated currency or VND equivalent in accordance with current exchange rate specified by SACOMBANK;*
  - SACOMBANK hoàn toàn không phải chịu bất kỳ chi phí, tổn thất và thiệt hại nào xảy ra hoặc có thể xảy ra do việc SACOMBANK chiết khấu các chứng từ trên và chúng tôi bồi hoàn đầy đủ, ngay lập tức khi nhận được thông báo của SACOMBANK về những phí tổn này/ *SACOMBANK is completely free and harmless from and against all expenses, losses and damages howsoever incurred and/or may be incurred to SACOMBANK in consequence of its negotiation of the above documents and we will fully indemnify SACOMBANK upon our receipt of its notice of that effect.*
- SACOMBANK không chịu trách nhiệm trong trường hợp ngân hàng ngân hàng nước ngoài từ chối thanh toán bộ chứng từ vì bất kỳ lý do nào/ *SACOMBANK will not be responsible for any refusal of presented documents from the foreign bank for any reasons;*
- Chúng tôi hoàn toàn ý thức được những rủi ro có thể xảy ra từ việc chuyển bộ chứng từ trực tiếp đến ngân hàng phát hành trong trường hợp SACOMBANK không phải là ngân hàng chỉ định và chấp nhận những thiệt hại, chi phí phát sinh liên quan (kể cả trường hợp bị hoàn trả bộ chứng từ hoặc bộ chứng từ bị từ chối thanh toán)/ *We are absolutely aware of all risks related to our instructions to send docs directly to Issuing Bank in case SACOMBANK is not a nominated bank and we accept all incurring expenses, losses and damages (event when docs are returned or refused to pay).*
- Đối với bộ chứng từ nhờ thu/ *For the collection documents*
  - SACOMBANK không có nghĩa vụ kiểm tra các chứng từ trước khi gửi chứng từ đi nhờ thu/ *SACOMBANK is not obligated to check the documents before sending them to the Collecting Bank;*
  - SACOMBANK chỉ thanh toán cho chúng tôi các khoản thu từ bộ chứng từ nhờ thu mà SACOMBANK đã nhận từ Ngân hàng thu hộ và không chịu trách nhiệm nếu SACOMBANK nhận được

thông báo thanh toán chậm/ *SACOMBANK will only pay us proceeds of the collection which have actually received by SACOMBANK from the Collecting Bank and will not liable if it receives late advice of payment;*

7. Nhờ thu chứng từ tuân thủ Quy tắc thống nhất về Nhờ thu của Phòng Thương mại Quốc tế, phiên bản mới nhất/ *The Collection is subject to the latest revision of the Uniform Rules for Collections of the International Chamber of Commerce.*
8. Điều kiện theo L/C tuân thủ Quy tắc và Thực hành thống nhất về Tín dụng chứng từ của Phòng Thương mại Quốc tế, phiên bản mới nhất/ *Drawings under Documentary Credit are subject to the latest revision of the Uniform Customs and Practice for Documentary Credits of the International Chamber of Commerce.*

**Xác nhận nhận chứng từ gốc**

- Ngày giờ nhận: ... h ... phút, ngày ...../...../.....

- Ghi chú:

Chứng từ nhận phù hợp với Danh sách chứng từ trên

Chứng từ nhận chưa phù hợp với Danh sách chứng từ trên (Cụ thể: )

- Ký và ghi rõ họ tên: .....

**Chữ ký hữu quyền và con dấu đơn vị**  
*(Authorized Signature & Co. Stamp)*